



Anti-vibrazioni  
Vibration Dampener

On / Off

∅ 19 mm

Attacchi Optiline  
Optiline mounts



### **IT Caricatore wireless con anti-vibrazione per custodie Magcase Optiline, resistente alla pioggia**

- Modulo anti vibrazioni integrato per ridurre le vibrazioni trasmesse della moto.
- 15W max di potenza ( iPhone max 7.5W – Android max 15W). I requisiti di ricarica variano da modello e marca di smartphone.
- 180 cm di cavo con connettore SAE e fusibile, collegamento diretto alla batteria. Durante il periodo di non utilizzo della moto è possibile scollegare il caricatore wireless per collegare mantenitori di batteria che sfruttano il connettore SAE.
- Sistema di attacco / sgancio rapido DUOLOCK.
- Compatibile con tutti i supporti Optiline Titan o con sfera da 19mm.
- Attacco non incluso.
- Compatibile con custodie MAGCASE Optiline.
- Non compatibile con l'adattatore universale Optiline.

### **Risparmio energetico**

Il dispositivo stacca completamente il consumo di energia della batteria quando la moto viene spenta. In questo modo anche non utilizzando la moto non ci saranno assorbimenti di corrente. Per riattivare la ricarica wireless, dare corrente alla moto e premere una volta il pulsante posto sul retro del caricatore (premere una seconda volta il pulsante per spegnere il caricatore). Attenzione: una volta collegato il telefono potrebbe essere necessario attendere qualche secondo per far partire la ricarica. La protezione FOD (foreign object detection) controlla che non ci siano componenti metalliche tra telefono e caricatore prima di far partire la ricarica.

Applicare una placca o disco di metallo tra caricatore e smartphone può alterare la ricarica.

**CE IT** Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE. Con ciò Lampa S.p.A dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva 2011/65/UE. È fatto divieto all'utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Lampa S.p.A. annulleranno l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparechiatura. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito web: [www.optiline.it](http://www.optiline.it)

### **DE Wireless Ladegerät mit Anti-Vibration für Magcase Optiline, regenfest**

- integriertes Vibrationsdämpfermodul zur Reduzierung der vom Motorrad übertragenen Vibrationen.
- 15 W max. Leistung (iPhone max. 7,5 W – Android max. 15 W). Die Ladeanforderungen variieren je nach Smartphone-Marke und -Modell.
- 180 cm Kabel mit SAE-Stecker und Sicherung, direkter Anschluss an die Batterie. Wenn das Fahrrad nicht verwendet wird, ist es möglich, das kabellose Ladegerät zu trennen, um Batterieerhaltungsgeräte anzuschließen, die den SAE-Anschluss verwenden.
- Duo-Lock-Schnellbefestigungs-/Lösesystem.
- Kompatibel mit allen Optiline Titan-Halterungen oder mit 19-mm-Kugel.
- Halterung nicht im Lieferumfang enthalten.
- Kompatibel mit MAGCASE Optiline.
- Nicht kompatibel mit dem Optiline Universaladapter.

### **Energie sparen**

Das Gerät trennt den Energieverbrauch der Batterie vollständig, wenn das Fahrrad ausgeschaltet ist. Auf diese Weise findet auch bei Nichtbenutzung des Fahrrads keine Stromaufnahme statt. Um das kabellose Laden wieder zu aktivieren, schalten Sie das Motorrad ein und drücken Sie einmal die Taste auf der Rückseite des Ladegeräts (drücken Sie die Taste ein zweites Mal, um das Ladegerät auszuschalten).

### **EN Wireless charger with anti-vibration for Magcase Optiline, rain resistant**

- integrated vibration dampener module to reduce the vibrations transmitted by the motorbike.
- 15W max power (iPhone max 7.5W – Android max 15W). Charging requirements vary by smartphone brand and model.
- 180 cm of cable with SAE connector and fuse, direct connection to the battery. When the bike is not being used, it is possible to disconnect the wireless charger to connect battery maintainers that use the SAE connector.
- Duo lock quick attachment / release system.
- Compatible with all Optiline Titan mounts or with 19mm ball.
- Mount not included.
- Compatible with MAGCASE Optiline.
- Not compatible with the Optiline universal adapter.

### **Energy saving**

The device completely disconnects the energy consumption of the battery when the bike is switched off. In this way, even when not using the bike, there will be no current absorption. To reactivate wireless charging, power up the motorcycle and press the button on the back of the charger once (press the button a second time to turn off the charger). Warning: once the phone is connected, it may be necessary to wait a few seconds for the charging to start. The FOD (foreign object detection) protection checks that there are no metal components between the phone and the charger before starting the charge.

Applying a metal plate or disc between the charger and the smartphone can alter the charging.

**EN** This product is CE marked in accordance with the provisions of Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. With this, Lampa S.p.A declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU. It is forbidden for the user to make any changes or modifications of any kind to the device. Changes or modifications not expressly approved by Lampa S.p.A. will void the user's authority to operate the equipment. The complete text of the EU declaration of conformity is available on the following website: [www.optiline.it](http://www.optiline.it)

Achtung: Sobald das Telefon angeschlossen ist, kann es erforderlich sein, einige Sekunden zu warten, bis der Ladevorgang beginnt. Der FOD-Schutz (Foreign Object Detection) prüft, ob sich zwischen dem Telefon und dem Ladegerät keine Metallteile befinden, bevor der Ladevorgang gestartet wird.

Das Anbringen einer Metallplatte oder -scheibe zwischen dem Ladegerät und dem Smartphone kann den Ladevorgang verändern.

**DE** Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE und der RoHS-Richtlinie 2011/65/UE. Hiermit erklärt Lampa S.p.A, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE und der Richtlinie 2011/65/UE entspricht. Es ist dem Benutzer untersagt, Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am Gerät vorzunehmen. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Lampa S.p.A. genehmigt wurden, erlischt die Berechtigung des Benutzers, das Gerät zu betreiben. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website verfügbar: [www.optiline.it](http://www.optiline.it)

### **FR Chargeur Wireless avec anti-vibration pour Magcase Optiline, résistant à la pluie**

- Module amortisseur de vibrations intégré pour réduire les vibrations transmises par la moto.
- Puissance maximale de 15 W (iPhone max 7,5 W – Android max 15 W). Les exigences de charge varient selon la marque et le modèle de smartphone.
- 180 cm de câble avec connecteur SAE et fusible, connexion directe à la batterie. Lorsque le vélo n'est pas utilisé, il est possible de déconnecter le chargeur sans fil pour connecter les mainteneurs de batterie qui utilisent le connecteur SAE.
- Système d'attache/décrochage rapide Duo Lock.
- Compatible avec tous les supports Optiline Titan ou avec boule de 19 mm.
- Support non inclus.
- Compatible avec MAGCASE Optiline.
- Non compatible avec l'adaptateur universel Optiline.

### **Économie d'énergie**

L'appareil déconnecte complètement la consommation d'énergie de la batterie lorsque le vélo est éteint. De cette façon, même lorsque vous n'utilisez pas le vélo, il n'y aura pas d'absorption de courant. Pour réactiver la charge sans fil, allumez la moto et appuyez une fois sur le bouton à l'arrière du chargeur (appuyez une deuxième fois sur le bouton pour éteindre le chargeur). Attention : une fois le téléphone connecté, il peut être nécessaire d'attendre quelques secondes pour que la charge démarre. La protection FOD (foreign object detection) vérifie qu'il n'y a pas de composants métalliques entre le téléphone et le chargeur avant de lancer la charge.

L'application d'une plaque métallique ou d'un disque entre le chargeur et le smartphone peut altérer la charge.

**FR** Ce produit est marqué CE conformément aux dispositions de la directive 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE. Par la présente, Lampa S.p.A déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et de la directive 2011/65/UE. Il est interdit à l'utilisateur d'apporter tout changement ou modification de quelque nature que ce soit à l'appareil. Changements ou modifications non expressément approuvés par Lampa S.p.A. annulera le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur le site Internet suivant : [www.optiline.it](http://www.optiline.it)

### **NL Wireless oplader met anti-vibratie voor Magcase Optiline, regenbestendig**

- Geïntegreerde trillingsdempermodule om de trillingen die door de motor worden overgebracht te verminderen.
- Maximaal vermogen van 15 W (iPhone max. 7,5 W – Android max. 15 W). De oplaadvereisten verschillen per merk en model smartphone.
- 180 cm kabel met SAE-connector en zekering, directe aansluiting op de accu. Wanneer de fiets niet wordt gebruikt, is het mogelijk om de draadloze oplader los te koppelen om acculaders aan te sluiten die gebruikmaken van de SAE-connector.
- Duo lock snelbevestigings-/ontgrendelingsysteem.
- Compatibel met alle Optiline Titan mounts of met 19mm kogel.
- Houder niet inbegrepen.
- Compatibel met MAGCASE Optiline.
- Niet compatibel met de Optiline universele adapter.

### **Energiebesparend**

Het apparaat koppelt het energieverbruik van de accu volledig los als de fiets is uitgeschakeld. Op deze manier zal er, zelfs als de fiets niet wordt gebruikt, geen stroomopname zijn. Om draadloos opladen opnieuw te activeren, zet je de motorfiets aan en druk je één keer op de knop aan de achterkant van de oplader (druk een tweede keer op de knop om de oplader uit te schakelen). Waarschuwing: zodra de telefoon is aangesloten, kan het nodig zijn enkele seconden te wachten voordat het opladen begint. De FOD-beveiliging (detectie van vreemde voorwerpen) controleert

### **ES Cargador inalámbrico con antivibración para Magcase Optiline, resistente a la lluvia**

- Módulo amortiguador de vibraciones integrado para reducir las vibraciones transmitidas por la moto.
- Potencia máxima de 15 W (iPhone máx. 7,5 W – Android máx. 15 W). Los requisitos de carga varían según la marca y el modelo del teléfono inteligente.
- 180 cm de cable con conector SAE y fusible, conexión directa a la batería. Cuando la bicicleta no está en uso, es posible desconectar el cargador inalámbrico para conectar mantenedores de batería que utilizan el conector SAE.
- Sistema de fijación/desbloqueo rápido Duo lock.
- Compatible con todas las monturas Optiline Titan o con bola de 19 mm.
- Montura no incluida.
- Compatible con MAGCASE Optiline.
- No compatible con el adaptador universal Optiline.

### **El ahorro de energía**

El dispositivo desconecta completamente el consumo de energía de la batería cuando la bicicleta está apagada. De esta forma, aunque no se utilice la bicicleta, no habrá absorción de corriente. Para reactivar la carga inalámbrica, encienda la motocicleta y presione el botón en la parte posterior del cargador una vez (presione el botón una segunda vez para apagar el cargador). Advertencia: una vez conectado el teléfono, puede ser necesario esperar unos segundos para que comience la carga. La protección FOD (detección de objetos extraños) comprueba que no haya componentes metálicos entre el teléfono y el cargador antes de iniciar la carga.

Aplicar una placa o disco de metal entre el cargador y el teléfono inteligente puede alterar la carga.

**ES** Este producto tiene la marca CE de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. Con esto, Lampa S.p.A declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE y la Directiva 2011/65/UE. Queda prohibido al usuario realizar cambios o modificaciones de cualquier tipo en el dispositivo. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Lampa S.p.A. anulará la autoridad del usuario para operar el equipo. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en el siguiente sitio web: [www.optiline.it](http://www.optiline.it)

of er zich geen metalen onderdelen tussen de telefoon en de oplader bevinden voordat het opladen wordt gestart.

Het aanbrengen van een metalen plaat of schijf tussen de oplader en de smartphone kan het opladen veranderen.

**NL** Dit product is CE-gemarkeerd in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE en RoHS-richtlijn 2011/65/UE. Hiermee verklaart Lampa S.p.A dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE en Richtlijn 2011/65/UE. Het is de gebruiker verboden om enigerlei verandering of modificatie aan het apparaat aan te brengen. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Lampa S.p.A. vervalt de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: [www.optiline.it](http://www.optiline.it)